



Korzystaj taniej z miasta!

s. 5



Poznaj studenckie abecadło

s. 10

Prezydent Sutryk: Cieszę się, że chcecie tu studiować

To ważne nie tylko dla rozwoju samych uczelni, to ważne dla rozwoju całego miasta. Nie są to górnolotne słowa: myśląc o Wrocławiu 2030, o jego przyszłości, nowych miejscach pracy czy inwestycjach w komunikację, myślimy o Wrocławiu z Państwem i dla Państwa.

/ s. 2

CAŁE
MIASTO
W JEDNYM
MIEJSCU



wroclaw.pl

specjalnie dla studentów

BEZPŁATNY MATERIAŁ INFORMACYJNY GMINY WROCLAW

Październik 2019

Zastanawiasz się, jak podróżować po Wrocławiu? Sprawdź poradnik



Przesiadaj się i jedź

Trzeba to jasno powiedzieć. Samochód jest nie najlepszym środkiem transportu po Wrocławiu. Do miasta w ciągu doby wjeżdża niemal 240 tys. aut. Według badań, w korkach w stolicy Dolnego Śląska spędzamy średnio 50 minut dziennie i tracimy na tym rocznie nawet 3000 zł.

/ s. 3



Jesteś dumnym mieszkańcem naszego miasta?

s. 5



Tych imprez nie możesz przegapić

s. 2

Twórzmy Wrocław razem, to nasza wspólna sprawa

**Szanowni Państwo,
Drodzy Studenci,**

jak zawsze w październiku przekroczyli Państwo mury wrocławskich szkół wyższych. Cieszę się, że zdecydowali się Państwo studiować we Wrocławiu.

To ważne nie tylko dla rozwoju samych uczelni, to ważne dla rozwoju całego miasta. Nie są to górnolotne słowa: myśląc o Wrocławiu 2030, o jego przyszłości, nowych miejscach pracy czy inwestycjach w komunikację, myślimy o Wrocławiu z Państwem i dla Państwa. Tak samo patrzą na niego pracodawcy, wiedząc, że w naszym mieście znajdują ambitnych i dobrze wykształconych młodych ludzi.

Utartym i dobrym zwyczajem, raz do roku, na rozpoczęcie juwenaliów, przekazujemy studentom klucz do bram Wrocławia. Ten klucz to przede wszystkim – w moim rozumieniu – symbol przejścia odpowiedzialności za miasto. Chciałbym się tą odpowiedzialnością za

Wrocław dzielić z Państwem każdego dnia. Dzisiaj wspomnę o jej dwóch wymiarach.

Pierwszy to komunikacja. Znają Państwo lub, jako pierwszorocznicy, wkrótce poznają dobrze nasze miasto. Choć jest rozległe, to jego najważniejsze obiekty znajdują się raczej w centrum Wrocławia. Wszystkie przestrzenie akademickie są dobrze skomunikowane ze sobą poprzez komunikację miejską. Każdego dnia pracujemy nad rozwiązaniami, które usprawnią ją i uatrakcyjnią – także dla Państwa. Chciałem zachęcić do korzystania z niej – jest tańsza i bardziej ekologiczna od samochodu. Kiedykolwiek się da, niech Państwo korzystają z komunikacji miejskiej, roweru miejskiego czy miejskich systemów wypożyczania aut. To korzyść dla każdego mieszkańca Wrocławia, a dla Państwa oszczędność czasu.

Drugi punkt to zaproszenie. Wrocław przygotował szereg zniżek i specjalnych ofert dla tych, którzy wiążąc się z nim poprzez nawet tymczasowe zamieszkanie lub pracę, dokładają się do budżetu miejskiego, płacąc tutaj podatki. To logiczne. Pieniądze 'miejskie' pochodzą prawie w całości z naszych podatków. Parki, chodniki, wspomniana już komunikacja miejska, ale także np. stypendia wypłacane studentom i kołom naukowych z budżetu Wro-

clawia to pieniądze nas wszystkich. Zachęcam Państwa do korzystania z miejskich zniżek w programie „Nasz Wrocław”, chcemy, aby ci wszyscy, którzy już dokładają się do budżetu naszego miasta za sprawą podatków, mogli zaoszczędzić swoje pieniądze. Aby to zrobić, wystarczy zarejestrować się w jednym z wrocławskich urzędów skarbowych, co nie wiąże się z żadną dodatkową opłatą – informacje o tym, jakie to proste, znajdą Państwo w naszym informatorze.

Wrocław jest i chcę, aby pozostał miastem otwartym na każdego człowieka. Chcę, aby każdy, kto z Wrocławem wiąże swoją przyszłość, czuł się tutaj dobrze. Chcę zarazem, aby każdy poczuł odpowiedzialność za Wrocław już teraz i aby ta odpowiedzialność była bardzo praktyczna.

Proszę zatem dobrze czuć się we Wrocławiu i zdobywać same dobre wspomnienia ze studenckich lat.

Jacek Sutryk

Prezydent Wrocławia

Jacek Sutryk

Obserwuj moją pracę
sutryk.pl f @sutrykjacek



FOT. ARCHIWUM UM WROCŁAWIA (3)

Najbliższe wydarzenia we Wrocławiu Strefa Kultury



23 listopada | od godz. 16.00
One Love Music Festival 2019

Hala Stulecia

Dwie sceny, dziesięciu wykonawców i kilka godzin dobrej muzyki. Festiwalowa publiczność może spodziewać się prawdziwej uczty dźwięków reggae, drum&bass, trip hop, soul czy cyfrowych eksperymentów. Na scenie m.in. Morcheeba, Bob One i Bas Tajpan i Tabu.

Bilety: od 110 zł

10-11 listopada | od godz. 16.30
wROCK for Freedom

Hala Stulecia

wROCKfest.pl zaprasza na jesienną edycję festiwalu wROCK for Freedom 2019. 10 listopada, w przeddzień 101. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości, we wrocławskiej Hali Stulecia zagrają: Lao Che, Waglewski/Fisz/Emade, Bitamina Oraz The Dumpings.

Bilety: od 60 zł

Studiuj i pracuj we Wrocławiu

17 października | 10.00-17.00
Made in Wrocław

Centrum Kongresowe przy Hali Stulecia

Bezpłatne targi oraz (płatna 79 zł) konferencja. Przetestujesz najnowsze technologie oraz poznasz osobiście innowatorów. Na targach zobaczysz produkty, które powstają we Wrocławiu, m.in. autorski symulator jazdy bolidem Formuły 1 czy model satelity, który poleciał w kosmos.



FOT. ARCHIWUM UM WROCŁAWIA

22-23 października
Targi pracy Career EXPO

Stadion Wrocław, aleja Śląska 1

Wtorek (22 października, 10.00-16.00) to czas głównie dla studentów; środa (23 października, godz. 15.00-21.00) adresowana jest do osób pracujących. Na uczestników czekać będzie: 100 pracodawców, 60 darmowych szkoleń, 10 paneli dyskusyjnych, konsultacje. Wstęp bezpłatny, obowiązkowa rejestracja.

Więcej wydarzeń na go.wroclaw.pl

Autorzy materiału informacyjnego

Gmina Wrocław
Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej SA

Sprawniejszy transport we Wrocławiu

Jak jeździć po Wrocławiu za 1.20 PLN



We Wrocławiu jeżdżą 23 linie tramwajowe oraz kilkadziesiąt linii autobusowych

Przyjechałeś do Wrocławia i zastanawiasz się, jak podróżować po mieście? Jeśli nie chcesz tracić czasu i pieniędzy, to na pewno zrezygnuj z poruszania się na co dzień swoim autem.

Janusz Krzeszowski
portal www.wroclaw.pl

Trzeba to jasno powiedzieć: samochód jest nie najlepszym środkiem transportu po Wrocławiu. Do miasta w ciągu doby wjeżdża niemal 240 tys. aut. Według badań, w korkach w stolicy Dolnego Śląska spędzamy średnio 50 minut dziennie i tracimy na tym rocznie nawet 3000 zł. Tymczasem do dyspozycji podróżnych jest bogata, jak nigdy wcześniej, oferta alternatywnych środków transportu. Oprócz komunikacji miejskiej i rowerów osobistych lub z miejskiej wypożyczalni, można podróżować po Wrocławiu pociągami,

skuterami elektrycznymi na minuty. Są też elektryczne hulajnogi, idealne do pokonywania krótkich dystansów czy podjechania na przystanek, a także auta elektryczne i hybrydowe, dzięki którym można jeździć po uprzywilejowanych buspasach.

– Podróż na zajęcia rowerem lub MPK to przede wszystkim brak konieczności szukania wolnego miejsca parkingowego. Tak jest szybciej i wygodniej. Wyjdzie też taniej, bo rower nic nie kosztuje, a studenci mają 50% zniżki na MPK – zachęca Jakub Nowotarski, prezes stowarzyszenia Akcja Miasto.

MPK – to się opłaca

Jakby nie liczyć, podróżowanie po Wrocławiu komunikacją miejską jest jednym z najtańszych sposobów transportu, tym bardziej że ostatnio potaniały bilety okresowe i imien-

ne. We Wrocławiu mamy do dyspozycji 23 linie tramwajowe i kilkadziesiąt autobusowych, w tym nocne i pospieszne. Ostatnio decyzją władz miasta wybrane linie tramwajowe w weekendy także kursują do późnych godzin nocnych, bo został wydłużony czas ich pracy. Kolejnym ukłonem w stronę pasażerów MPK była likwidacja droższych biletów na kursy pospieszne. Dzięki temu więcej pieniędzy zostanie w naszych portfelach, bo potaniały bilety czasowe i okresowe. I tak za bilet semestralny, ulgowy, na pięć miesięcy, na dwie linie, zapłacimy 115 zł, co daje jakieś 0,75 gr za dzień jazdy MPK.

Jeśli nie chcemy się ograniczać do dwóch linii, to za taki sam bilet, tylko na wszystkie autobusy i tramwaje, zapłacimy 185 zł, co daje możliwość jazdy po Wrocławiu za 1,2 zł dziennie. Trzeba też pamiętać, że na takich biletach w granicach miasta może-

Według Kompleksowych Badań Ruchu z 2018 roku: 41% podróży mieszkańcy Wrocławia wykonują autem, 28% transportem zbiorowym, a 6% jeździ rowerem.

Wrocławski Rower Miejski

System wypożyczalni rowerów, umożliwiający szybkie poruszanie się po mieście. Do dyspozycji mieszkańców jest aż 2000 rowerów. W tym roku po raz pierwszy w historii WRM będzie działał także zimą.



Cena:
0 zł
za pierwsze 20 minut jazdy

Skutery elektryczne

We Wrocławiu działają 3 firmy, które wypożyczają na minuty skutery elektryczne – to blinkee, city, GoScooter oraz hop.city. Ceny startują od 0,49 zł na minutę. Do wypożyczania skuterów potrzebne są aplikacje na telefon. Na ulicach czeka kilkaset pojazdów.



Cena:
0,49 zł
najniższa cena za minutę jazdy

Elektryczne hulajnogi

Niesamowitą popularnością cieszą się w ostatnim czasie we Wrocławiu elektryczne hulajnogi. W stolicy Dolnego Śląska możesz skorzystać z usług trzech wypożyczalni: Lime, Hive i Bird. Ceny za minutę – od 0,45 zł.



Cena:
0,45 zł
od tyłu startują ceny za minutę jazdy

my podróżować również pociągami! Jeśli dojeżdżacie na uczelnię spod Wrocławia, warto rozważyć dojazd na obrzeża miasta i przesiadkę do komunikacji miejskiej. W tej chwili auto można zostawić na 23 parkingach typu park&ride, m.in. przy dworcach Stadion Wrocław, Wrocław Różanka, Wrocław Grabiszyn, przy pętli autobusowej Gaj czy ul. Opolskiej.

Rower i hulajnogi na topie

Oczywiście własny rower bije cenowo autobusy i tramwaje na głowę, bo w zasadzie nie generuje kosztów, ale nie wszyscy są gotowi jeździć jednośladem czy popularnymi ostatnio hulajnogami elektrycznymi również zimą. Jednak od marca nawet do listopada

są to bardzo popularne we Wrocławiu środki transportu. Tym bardziej że w stolicy Dolnego Śląska z roku na rok przybywa tras rowerowych, które systematycznie łączą się w dużą sieć bezpiecznych dróg dla jednośladow. Teraz mamy ponad 1100 km ulic przyjaznych rowerzystom, a ich liczba ciągle rośnie. Rośnie również liczba osób, które korzystają z roweru do poruszania się po mieście. Już 6% mieszkańców deklaruje wybór właśnie takiego środka transportu, studenci wypadają w badaniach jeszcze lepiej, bo rowerem jeździ po Wrocławiu 9% badanych. Używany rower można kupić nawet za 300 zł, elektryczna hulajnoga średniej klasy to wydatek rzędu 1500 zł. Szerokiej drogi!

Sonda uliczna

Zapytaliśmy spotkanych na ulicach Wrocławia studentów, jakie środki transportu wybierają najchętniej, podróżując po mieście.



Nikola Jaworek
Uniwersytet SWPS

Jeżdżę tramwajem, bo mieszkam przy ruchliwej ulicy z dobrym dostępem do komunikacji miejskiej. Na początku na uczelnię jeździłam autem, ale trwało to nawet 40 minut, w tej chwili tramwajem jadę 10 minut. W dodatku, w komunikacji miejskiej mam czas, by posłuchać muzyki albo poczytać wiadomości.



Ola Sakowska
Uniwersytet SWPS

Z tramwajów korzystałam latem, kiedy pracowałam w centrum miasta. W okolicy Rynku można szybko dojechać z różnych rejonów Wrocławia. Ale już z dojazdem na uczelnię mam kłopot. W jej okolicy kursuje tramwaj jednej linii. Jeśli jeden się spóźni lub nie przyjedzie, to trzeba długo czekać. Dlatego na uczelnię wygodniej dojadę autem.



Eryk Szadach
Uniwersytet Wrocławski

Na zajęcia będę dojeżdżał z Żarowa. Najpierw pociągami około 40 minut, potem 10-15 minut tramwajami z Dworca Głównego PKP w okolicy gmachu głównego Uniwersytetu. I to optymalne rozwiązanie, o ile zajęcia będę miał w jednym miejscu. Nocnych rozkładów jazdy jeszcze nie testowałem. Korzystając z nich, będę musiał brać pod uwagę rozkład jazdy pociągów.



Filip Tużnik
Politechnika Wrocławska

Połączenie na uczelnię mam niezłe. Mieszkam na Kozanowie, zatem na Politechnikę mam spory kawałek. Zwykle jeżdżę pospiesznym C, który kursuje z Kozanowa na pl. Grunwaldzki. To zajmuje około 20-30 minut. Albo tramwajami linii 31 i 32 dojeżdżam do placu Jana Pawła II, tam przesiadka i mam kilka tramwajów pod sam kampus Politechniki.

**NASZ
WROCŁAW**

Jeden program wiele możliwości

Dołącz do **darmowego** miejskiego programu „Nasz Wrocław”
i zacznij oszczędzać



Więcej na:

www.wroclaw.pl/nasz-wroclaw

Wrocław miasto spotkań

Wypełnij PIT i oszczędzaj z aplikacją Warto się rozliczać we Wrocławiu

Studencie, rozlicz PIT we Wrocławiu. Dlaczego to takie ważne? Ponieważ to również od Ciebie zależy, jak będzie wyglądało nasze miasto. Rozliczając PIT we Wrocławiu, współfinansujesz m.in. inwestycje w zieleń miejską, kulturę, sport czy komunikację.

Ewa Wapłak
portal www.wroclaw.pl

Pieniądze miejskie pochodzą w znacznej części z podatków. We Wrocławiu z rozliczenia podatku dochodowego PIT to ponad 1 mld 300 mln zł. Jeśli Wrocław jest centrum Twojego życia – tu mieszkasz, pracujesz, studiujesz – rozliczaj PIT we Wrocławiu i przekaz część swojego podatku na rozwój miasta.

Dlaczego to takie ważne?

Rozliczając PIT we Wrocławiu, tj. wskazując wrocławski adres zamieszkania, współfinansujesz miejskie inwestycje.

Jak to zrobić? To proste!

Aby płacić podatek dochodowy we Wrocławiu, wcale nie trzeba być tutaj zameldowanym. Wystarczy, że w rocznym zeznaniu podatkowym PIT podamy wrocławski adres zamieszkania (np. adres stacji albo akademika), a także wskażemy dane wrocławskiego urzędu skarbowego, który jest właściwy dla naszego miejsca zamieszkania.

Jeśli zeznanie składa w Twoim imieniu pracodawca, poinformuj go o wrocławskim adresie zamieszkania. Wtedy to pracodawca wyśle zeznanie PIT do właściwego urzędu skarbowego we Wrocławiu.

Jeżeli prowadzisz działalność gospodarczą, złóż zgłoszenie identyfikacyjne lub aktualizacyjne we wrocławskim urzędzie skarbowym, właściwym dla miejsca zamieszkania. W zależności od rodzaju prowadzonej przez siebie dzia-

łalności gospodarczej – na druku CE-IDG-1 lub NIP-7.

Płacisz podatki we Wrocławiu? Korzystasz ze zniżek!

Z programu Nasz Wrocław mogą korzystać osoby mieszkające i rozliczające podatek we Wrocławiu. Co daje program? Uczestnikom zniżki i oszczędności. Od 10% do 25% mniej zapłacimy m.in. za bilety do kin, miejsc rozrywki i sportu czy na koncerty organizowane przez partnerów programu, np. w Capitolu, Imparcie, Kinie Nowe Horyzonty czy Narodowym Forum Muzyki.

Tańsze są również usługi (partnerami programu są m.in. salon optyczny, fryzjerski i pub).

W programie uczestniczą ośrodki kultury, sztuki, obiekty sportowe czy placówki edukacyjne, w tym najbardziej znane atrakcje Wrocławia, jak zoo czy Hydropolis.

Urzędy Skarbowe we Wrocławiu

- Urząd Skarbowy Wrocław Fabryczna
ul. A. Ostrowskiego 5, 53-238 Wrocław
- Urząd Skarbowy Wrocław Krzyki
ul. Sztabowa 100, 53-310 Wrocław
- Urząd Skarbowy Wrocław Psie Pole
ul. Trzebnicka 33, 50-231 Wrocław
- Urząd Skarbowy Wrocław Stare Miasto
ul. Inowrocławska 4, 53-654 Wrocław

INFOGRAFIKA MARLUSZAWIATKOWSKI

PIT we Wrocławiu krok po kroku

Korzystaj ze zniżek!



Zarejestruj się jako podatnik, nawet jeśli jesteś niepracującym studentem, nie czekając na rozliczenie PIT – wypełnij i złóż druk ZAP-3 we właściwym urzędzie skarbowym lub przez system e-deklaracje.

Korzystaj z programu Nasz Wrocław, który oferuje szereg zniżek do ponad 50 miejskich atrakcji!

NASZ WROCŁAW

www.wroclaw.pl/nasz-wroclaw

Studiujesz i/lub pracujesz?

umowa o pracę



Podaj wrocławski adres zamieszkania swojemu pracodawcy – to on dokonuje zgłoszenia do właściwego urzędu skarbowego.

inna forma zatrudnienia



Podaj wrocławski adres zamieszkania i dane właściwego urzędu skarbowego w swoim rocznym zeznaniu podatkowym.

Jeżeli zmieniłeś miejsce zamieszkania po zgłoszeniu przez pracodawcę, złóż w odpowiednim urzędzie skarbowym druk ZAP-3. Gdy zmiana adresu następuje z nowym rokiem, wpisz właściwe dane podczas wypełniania rocznego zeznania podatkowego.

Prowadzisz działalność gospodarczą?



Złóż zgłoszenie identyfikacyjne lub aktualizacyjne w ciągu 7 dni od zmiany adresu we wrocławskim urzędzie skarbowym właściwym dla miejsca zamieszkania. W zależności od rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej, na druku CEIDG-1 lub NIP-7.

Jesteś dumny z bycia wrocławianinem?

Mamy bardzo dobre wiadomości dla wszystkich, którzy kochają Wrocław – można już kupić wyjątkowe bluzy oraz czapki, inspirowane herbem miasta.

Pomysł narodził się w Biurze Promocji Miasta i Turystyki Urzędu Miejskiego Wrocławia.

– Dla wszystkich, którym bliski jest Wrocław, zarówno goście odwiedzających nasze miasto, jak i jego mieszkańców, chcieliśmy stworzyć coś, co będzie zarazem praktyczne, ale też będzie od razu przywodzić na myśl nasze miasto spotkań. Zastanawialiśmy się nad tym, jakie my sami przywozimy pamiątki i gadżety. Podczas jednej z dyskusji postanowiliśmy nieco unowocześnić

nasz herb i zamieścić go na czapkach i bluzach – opowiada Radosław Michalski, dyrektor Biura Promocji Miasta i Turystyki UMW.

Pomysł spotkał się z bardzo pozytywnym odzewem. Do biura zaczęli zgłaszać się turyści i mieszkańcy, którzy zobaczyli w takiej bluzie m.in. prezydenta Wrocławia Jacka Sutryka.

– Bluzy były swego rodzaju gadżetem promocyjnym i jako urząd nie mogliśmy ich sprzedawać, a mimo to otrzymywaliśmy mnóstwo zapytań o ich cenę i dostępność – mówi Radosław Michalski.

– Uznaliśmy zatem, że jest to potencjał, który szkoda byłoby zmarnować, dlatego zwróciliśmy się do Strefy Kultury Wrocław, która będzie odpowiedzialna za to, aby każdy miłośnik Wrocławia mógł z dumą nosić nasze bluzy i cza-

peczki – dodaje dyrektor Biura Promocji Miasta i Turystyki.

Uniwersalny krój bluzy z kapturem i modna czapka w stylu „snap back” pasuje każdemu. Bluza i czapka dostępne są w trzech wersjach kolorystycznych: czarnej, granatowej i bordowej – z białym emblematem. Autorem znaku jest Paweł Akińcza, grafik z Biura Promocji. Przy projektowaniu inspirował się herbem miasta.

Od października gadżety dostępne są do kupienia w BarBarze: infopunkt/kawiarnia/kultura przy ul. Świdnickiej 8B i w internecie: strefakultury.pl.



FOT. JANUSZ KRZESZOWSKI

Kreatywni wrocławianie: Cafe Równik

Kawiarnia z nadzwyczajną obsługą

Cafe Równik to pierwsza w Polsce kawiarnia, w której barmanami i kelnerami są osoby z niepełnosprawnością intelektualną.

Tomasz Wysocki
portal www.wroclaw.pl

Klubokawiarnia przy ul. Jedności Narodowej 47 na wrocławskim Nadodrze działa od czerwca 2018 r. Jak podkreślają właściciele, to miejsce otwarte dla wszystkich. Kawiarnię prowadzi Stowarzyszenie Twórców i Zwolenników Psychostymulacji, które od 1994 r. zajmuje się terapią dzieci z zaburzeniami rozwojowymi.

To właśnie podopieczni stowarzyszenia pracują obecnie jako kelnerzy w Cafe Równik, a wypełnianie codziennych obowiązków to dla nich kolejna forma terapii.

Goście mogą odwiedzać kawiarnię przez siedem dni w tygodniu w godzinach 10.30-20.00. W menu znajdziemy m.in. lody, zupy, dania obiadowe, ciasta, sałatki, desery, pierogi, naleśniki, jajecznice, tosty oraz kawy, herbaty i soki. W Cafe Równik organizowane są koncerty, spotkania autorskie, szkolenia i wykłady. Jednak najważniejszym celem działalności klubokawiarni jest terapia mowy i sfery intelektualnej niepełnosprawnego personelu, która dała efekty lepsze od najsmielszych oczekiwań terapeutów.



Załuga Cafe Równik przy ul. Jedności Narodowej 47 czeka codziennie na gości w godz. 10.30-20.00

Cafe Równik to więcej niż miejsce pracy

– Uważamy, że takich miejsc, jak nasza klubokawiarnia, powinno powstawać więcej, bo odbiór jest bardzo pozytywny. Niestety wielu ludzi nie umie obcować z niepełnosprawnością, jest to dla nich krępujące, a takie miejsce pomaga

w zrozumieniu, że to są normalni ludzie, którzy z sercem wykonują swoją pracę. Na początku niektórzy mieli obawy, czy kelnerzy z dysfunkcjami są w stanie podać im kawę czy posiłek, podobnie jak w zwykłej kawiarni. Po jednym pobycie u nas nie mają już wątpliwości, że warto u nas stać. We współpracy z miastem staramy się, żeby

w przyszłości można było rozwijać naszych podopiecznych również w innych profesjach – opowiada dr hab. Tomasz Smereka, wiceprezes stowarzyszenia i terapeuta zaburzeń mowy oraz myślenia.

Obecnie w kolejce do zatrudnienia w Cafe Równik czekają już 33 osoby niepełnosprawne.

Laureaci 30 Kreatywnych Wrocławia 2019

Ekipa Cafe Równik znalazła się wśród laureatów tegorocznej edycji projektu 30 Kreatywnych Wrocławia. Obecność ekipy Cafe Równik podczas gali wręczenia wyróżnień wywołała nadzwyczajne emocje. Jeden z szefów firmy Syntoil, Bogdan Sztaba (również laureat wyróżnienia), wyznał wzruszony: – Dużo podróżuję po świecie i niewiele mnie już zaskakuje, ale to, co robicie w Cafe Równik, jest czymś niezwykłym – powiedział Bogdan Sztaba i głęboko pokłonił się ze sceny ekipie kawiarni.

30 Kreatywnych Wrocławia

Wyróżnienia przyznawane przez UM Wrocławia, laureatami są znakomici naukowcy, artyści, społecznicy i biznesmeni związani z Wrocławiem.

Więcej na stronie internetowej:

www.wroclaw.pl/30-kreatywnych-wroclawia

Made in Wrocław 2019

Bezpłatne targi innowacji

Przyjdź i zobacz prawdziwą (R)ewolucję

Już 17 października br. zapraszamy na trzecią edycję Made in Wrocław – bezpłatnych targów, pokazujących, co powstaje we Wrocławiu.

Michał Karbowski
portal www.invest-in-wroclaw.pl

Made in Wrocław to wyjątkowe wydarzenie. Podczas jednego dnia w Centrum Kongresowym przy Hali Stulecia będzie można zobaczyć produkty i innowacje opracowane w naszym mieście. Na uczestników czekają atrakcyjne nagrody, strefa gastronomiczna z lokalnymi produktami i strefa relaksu na tarasie Centrum Kongresowego.

Atrakcje dla wszystkich

W poprzednich latach Made in Wrocław odwiedziło kilka tysięcy wrocławianek i wrocławian. W tym roku organizatorzy – Urząd Miejski Wrocławia oraz Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej – zapraszają wszystkich na wydarzenie pod hasłem „Przyjdź i zobacz prawdziwą (R)ewolucję!”.



Made in Wrocław – bezpłatne targi, chętnie odwiedzane przez mieszkańców

– Wrocław świetnie wykorzystał ostatnie 30 lat i szanse, jakie przyniosła nam transformacja. Dziś możemy być dumni z innowacji, które powstają w naszym mieście, a są wykorzystywane na całym świecie – mówi prezydent

Wrocławia Jacek Sutryk. – Cieszę się, że powstało wydarzenie takie, jak Made in Wrocław, z którego będą mogli skorzystać mieszkańcy w każdym wieku – dodaje prezydent

Zobacz wystawców na Made in Wrocław 2019

Podczas tegorocznej imprezy zobaczymy m.in. autorski symulator jazdy bolidem Formuły 1. Swoje pro-

dukty i technologie pokażą także takie globalne marki, jak: Selena, 3M, BSH, Mondelez, WABCO czy Whirlpool. W strefie startupów zobaczymy m.in. model satelity, który w ramach projektu DREAM poleciał w kosmos. To dzieło wrocławskiej spółki technologicznej Scanway. Nie zabraknie również atrakcji dla najmłodszych mieszkańców, jak m.in. stoisko Kolejkowa, VRhalla czy RoboStrefy.

Zgarnij nagrody!

17 października zapraszamy wszystkich mieszkańców na targi Made in Wrocław do Centrum Kongresowego przy Hali Stulecia. Zarejestruj się wcześniej na stronie internetowej wydarzenia i odbierz atrakcyjne nagrody. Wśród nich są: bilety do aquaparku, Hydropolis, vouchery na mecze Śląska Wrocław czy bony do wybranych restauracji.

made-in-wroclaw.pl/targi

Centra dla lokalnych społeczności

Centra aktywności lokalnej to miejsca, w których począwszy od najmłodszych, a kończąc na seniorach, mieszkańcy Wrocławia mogą spotykać się, uczyć, uczestniczyć w wydarzeniach kulturalnych, ale także wspólnie działać na rzecz swoich osiedli.



Centra aktywności lokalnej oferują zajęcia dla dzieci, dorosłych oraz seniorów

Tomasz Wysocki
portal www.wroclaw.pl

Centra aktywności lokalnej to instytucje, firmowane i finansowane przez miasto Wrocław.

– Ich celem jest zaproszenie wrocławian do współpracy na rzecz swoich osiedli – mówi Joanna Warecka ze Stowarzyszenia Żółty Parasol, które odpowiada za tworzenie sieci centrów we Wrocławiu. – Przestrzenie otwarte są na działania mieszkańców, organizacje sąsiedzkich spotkań i lokalnych inicjatyw – dodaje. We Wrocławiu działa ich już kilka i doskonale się sprawdzają.

Działają na rzecz mieszkańców w różnym wieku

CAL oferują zajęcia dla dzieci, młodzieży, dorosłych oraz seniorów. Zależnie od konkretnych potrzeb mogą także tworzyć szerszą ofertę działań o charakterze partycypacyjnym we współpracy z lokalnymi partnerami. A wszystko po to, aby działać na rzecz lokalnych społeczności poprzez zacieśnianie więzi i stwarzanie warunków do wspólnego, odpowiedzialnego budowania osiedlowej rzeczywistości.

W CAL Rewir Twórczy na Strachocinie swoje miejsce mają seniorzy w klubie „Dojrzały Wspaniały”, a także dzieci i młodzież w klubie „Smocza Twierdza”. Rewir oferuje zajęcia artystyczne: ceramikę, rękodzieło, malarstwo i rysunek, warsztaty dziennikarskie i teatralne, aktywności relaksacyjne: jogę, pilates, sałę, tai chi, choreoterapię, zajęcia z nowych technologii, seanse filmowe, koncerty, zajęcia sportowe. Nowością w Rewirze jest infopunkt społeczno-kulturalny Wrocław Wschód, w którym można kupić

je umiejętności, zdolności i osiągnięcia. Miejsce otwarte dla wszystkich ludzi z pomysłami na wspólne spędzenie czasu i realizację lokalnych inicjatyw.

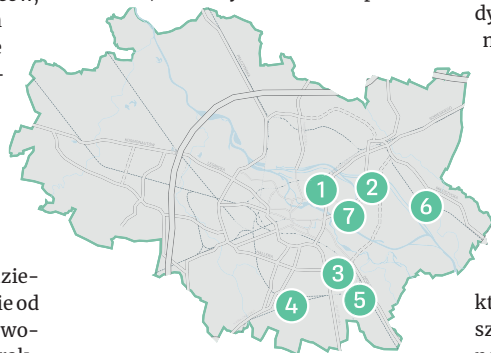
W Ołbińskim Centrum Aktywności Lokalnej przy ul. Wyszyńskiego działają Biblioteka Sąsiedzka, Spółdzielnia Kinowa Ołbin, Centrum Informacji Kulturalnej, prowadzone są rozmaite sąsiedzkie inicjatywy, zajęcia i wykłady. To tutaj odbywają się spotkania Partnerstwa dla Ołbina, spotkania samorządów uczniowskich oraz narady lokalnych liderów. W tym samym miejscu działają również Klub Seniora z szeroką ofertą zajęć komputerowych i Centrum Aktywności Dzieci i Młodzieży.

W CAL na Ołtaszynie przy ul. Pszczelarskiej do dyspozycji jest sala widowiskowa oraz sale: taneczna i plastyczna. Miejsce jest stałą siedzibą Teatru Na Bruku, którego artyści organizują dla młodzieży i starszych warsztaty teatralne. Spotykają się tu rodzice z dziećmi, seniorzy i młodzież. Organizowane są debaty i konsultacje społeczne.

Miasto Wrocław razem z lokalnymi partnerami planuje otwarcie kolejnych CAL, m.in. na Księżu Małym, Maślicach i Przedmieściu Oławskim.

bilety do kina, teatru oraz opery, a także zdobyć informacje na temat wydarzeń miejskich.

Centrum Aktywności Lokalnej przy ul. Chopina to miejsce, gdzie mieszkańcy mają głos i wpływ na to, co dla nich ważne – każdy może przedstawić swo-



1 Ołbińskie Centrum Aktywności Lokalnej
ul. Wyszyńskiego 75A

2 Centrum Aktywności Lokalnej Zacisze-Zalesie S. Wyszyńskiego, F. Chopina
ul. Chopina 9a

3 Centrum Aktywności Tarnogaj
ul. Gazowa 22

4 Centrum Aktywności Lokalnej i Kultury Ołtaszyn
ul. Pszczelarska 22

5 Brochowskie Centrum Aktywności Lokalnej Brochów
ul. Koreañska 1a

6 Centrum Aktywności Lokalnej Rewir Twórczy Strachocin
ul. Swojczycka 118

7 Centrum Kultury Akademickiej i Inicjatyw Lokalnych Dąbie
ul. Tramwajowa 1/3

Zbuduj najdłuższy most na świecie i wygraj bilety

Z okazji święta Diwali Honorowy Konsul Republiki Indii we Wrocławiu zaprasza wrocławian do udziału w konkursie na „most” między Wrocławiem a Indiami.

– Kiedy blisko dwa lata temu obejmowałem urząd Honorowego Konsula, wyraziłem swoje największe marzenie – chcę zbudować największy most na świecie. Most łączący Wrocław z Indiami – mówi Kartikey Johri, Honorowy Konsul Republiki Indii we Wrocławiu. Dodaje, że do wzięcia udziału w konkursie zaprasza wszystkich wrocławian. – Może to być idea, projekt kulturalny, naukowy, sportowy czy gospodarczy. Może to być wszystko – najważniejsze, by stanowiło to spoiwo, łączące nasze

miasto z Indiami – wyjaśnia konsul. Autor najciekawszego pomysłu otrzyma voucher na bilet lotniczy do Indii (o wartości 2000 zł w klasie ekonomicznej, w biurze podróży Nova Travel z Łodzi). Prace w formie pisemnej (około 3 zdań) należy przesyłać na adres: konkursdiwali@gmail.com. Prace należy nadsyłać do 21.10.2019 r., do godz. 16.00. Wyniki będą ogłoszone 24.10.2019 r. na profilu FB Kartikey Johri – Konsul Honorowy Republiki Indii.

Bezpłatne szczepienia dla seniorów przeciwko grypie

Wydział Zdrowia i Spraw Społecznych UM Wrocławia informuje, że mieszkańcy Wrocławia w wieku 65 plus mogą skorzystać z bezpłatnych szczepień ochronnych przeciwko grypie, finansowanych w całości z budżetu miasta.

Szczepienia dostępne w przychodniach EMC:
ul. Zatorska 55 a, ul. Bolesława Krzywoustego 290, ul. Wejherowska 28, bud 4, ul. Łowiecka 24, ul. Królewska 30, ul. Pilczycka 14,8, ul. Celtycka 9/1.
Rejestracja telefoniczna:
71/ 71 17 404, osobiście lub przez osoby trzecie w poszczególnych ww. przychodniach

Szczepienia dostępne również w przychodniach MSWiA przy ul. Grabiszynskiej 35-29 oraz w szpitalu przy ul. Ołbińskiej 32.
Rejestracja telefoniczna:
71/ 79 84 715, 71/ 79 84 705, 71/79 84 727, 71/79 84 644, infolinia 882 132 906, osobiście lub przez osoby trzecie w ww. przychodniach.

Finał Ligi Runmageddonu na Stadionie Wrocław

Ostatnia w tym roku edycja najpopularniejszego w Polsce cyklu ekstremalnych biegów z przeszkodami została zaplanowana na 19-20 października na Stadionie Wrocław.

– Stadion to idealne miejsce, żeby pokazać sportowego ducha Runmageddonu – podkreślił Jaro Bieniecki, prezes Runmageddon S.A. Runmageddon jest dla każdego, kto lubi niecodzienne wrażenia i sportowe wyzwania. Na początkujących fanów ekstremalnego wysiłku czeka trasa Intro – 3 kilometry i około 15 przeszkód. Dla

zaawansowanych jest formuła Rekrut: 6 kilometrów z 30 utrudnieniami. Finał to dystans 10 kilometrów i 50 przeszkód. Młodzież (12-15 lat) może sprawdzić się w Runmageddonie Junior (2 km, 15 przeszkód), a dzieci (4-11 lat) w formule Kids o długości 1 kilometra najeżonego 10 przeszkodami.

Tribute To Aretha Franklin

To koncert w hołdzie zmarłej w sierpniu 2018 r. amerykańskiej piosenkarki – Arethy Franklin.

W trakcie swojej wieloletniej kariery artystka wylansowała takie przeboje, jak: „Respect”, „How I got Over”, „Think” czy „Free Way of Love”.

Największe przeboje królowej soulu i gospel zabrzmią w nowej, rozrywkowo-jazzowej stylistyce, przeplatanej elementami rapu. Na scenie wystąpią Ewa Uryga – dama polskiego gospel, soulu i jazzu, rapujący londyńczyk – Roy Bennett oraz 17-osobowy zespół muzy-

ków, zaproszonych przez pomysłodawcę projektu Krzysztofa Witkowskiego.

Wykonywane podczas koncertu największe przeboje Arethy Franklin, zaaranżowane w nowej stylistyce, nic nie tracąc ze swojego pierwotnego charakteru. Nałożenie się różnych stylów muzycznych pozwoli dotrzeć do szerszego grona publiczności, a cały koncert zabrzmi świeżo i nowoczesnie.

Koncert 23 października w Imparcie, godz. 19.30.

Sprawna komunikacja miejska to lepsze życie we Wrocławiu

Więcej uprzywilejowanych tras dla komunikacji miejskiej, tańsze przejazdówki. Wydłużone godziny kursowania tramwajów. Na koniec, nowe linie autobusowe. Wrocław systematycznie wprowadza pakiet usprawnień dla transportu zbiorowego.

Janusz Krzeszowski
portal www.wroclaw.pl

– Jeżeli chcemy lepszej jakości życia, szybszego i sprawniejszego poruszania się po mieście, musimy postawić na transport zbiorowy, na rowery oraz na przestrzeń dla pieszych – mówi Jacek Sutryk, prezydent Wrocławia.

Każdej doby do naszego miasta wjeżdża ok. 240 tysięcy aut. Nie zmienimy już historycznego układu ulic we Wrocławiu, ale dla poprawy komfortu powinniśmy zmienić nasze przyzwyczajenia. Sprawna komunikacja to mniej aut na ulicach, mniej zanieczyszczeń w powietrzu i zaoszczędzony czas na przejazdach.

– Atrakcyjna komunikacja miejska, która zachęci mieszkańców do podróży, musi być wieloprzymiotnikowa: czysta, punktualna, szybka i bezpieczna. Musimy jednak pamiętać, że jest to obszar wysokonakładowy, dlatego wymaga czasu, a najpierw dokładnej diagnostyki i podjęcia odpowiednich działań. We Wrocławiu właśnie to robimy – dodaje prezydent.

Nowe buspasy – autobusy i tramwaje przyspieszają

Ważnym elementem, usprawniającym kursowanie komunikacji miejskiej na całym świecie, są buspasy i wydzielone torowiska dla tramwajów. Korzystają z nich pasażerowie m.in. w Londynie, Helsinkach, Seulu czy Madrycie. W Polsce sprawdzają się od lat m.in. w Warszawie.

– Na skuteczność buspasów są twarde dowody. My to dokładnie sprawdziliśmy w Warszawie, choćby w przypadku Trasy Łazienkowskiej. Istniały tam kiedyś po trzy pasy w każdą stronę i w godzinach szczytu każdy był wypełniony autami po brzegi. W korku stały też au-

tobusy. Po wprowadzeniu na jednym z nich buspasa prędkość dla aut w zasadzie utrzymała się taka sama, jednak znacznie przyspieszyła komunikacja miejska, a w związku z tym systematycznie zaczęła wzrastać liczba pasażerów – mówi prof. dr inż. Wojciech Suchorzewski z Instytutu Dróg i Mostów Politechniki Warszawskiej.

Wrocław ma ponad 30 km buspasów

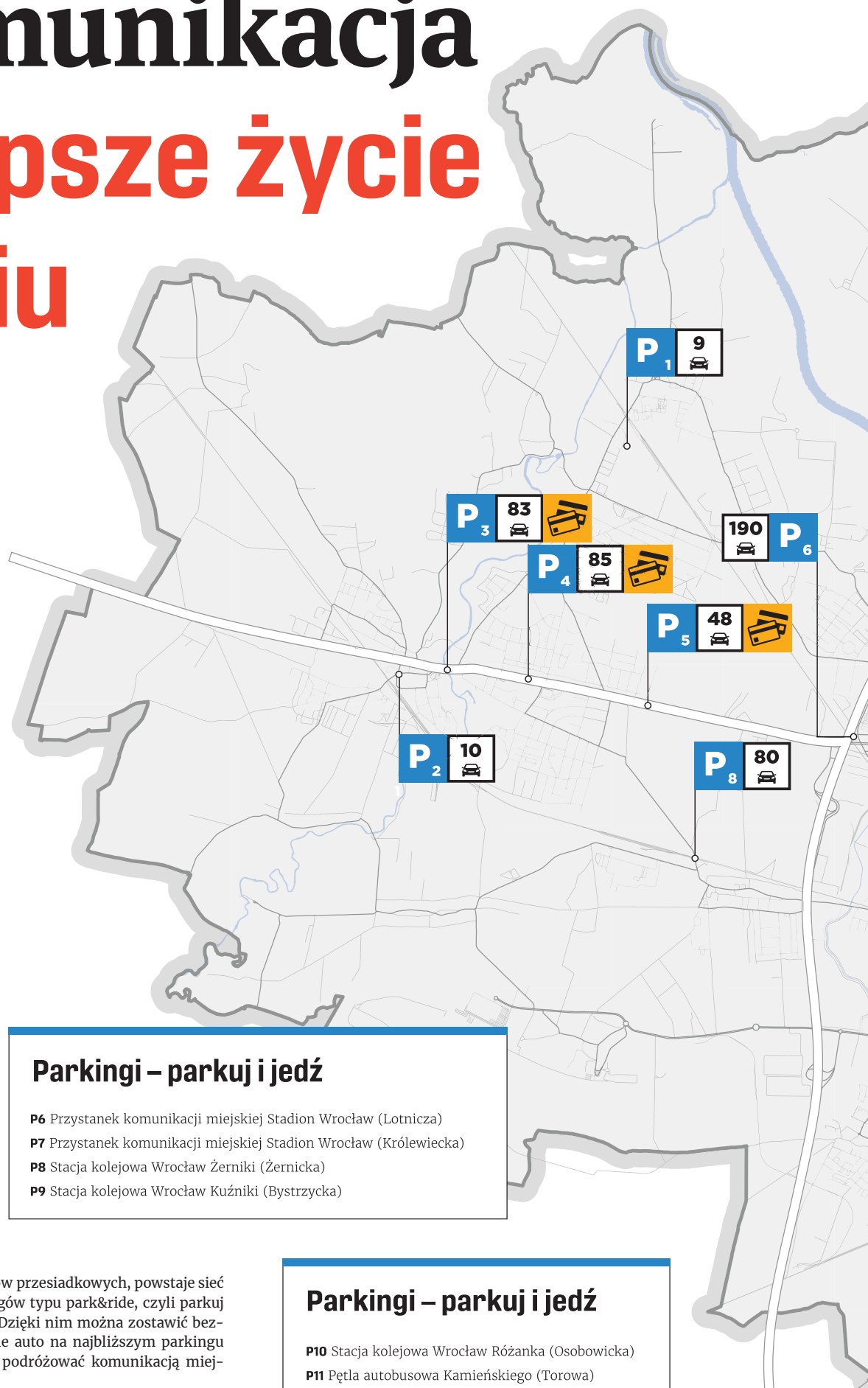
We Wrocławiu buspasy są konsekwentnie wydzielane od kilku lat. W tej chwili uprzywilejowanych tras dla autobusów i tramwajów jest już ponad 30 kilometrów. Ostatnio powstały przy ul. Grabiszyńskiej, Podwale i ul. Krakowskiej. Codziennie przejeżdża nimi blisko 80 tysięcy pasażerów. Jak pokazują wyliczenia, w tych miejscach poprawiły się czasy przejazdów i punktualność komunikacji zbiorowej.

Mocne poparcie dla takich działań dają sami mieszkańcy. W trakcie Kompleksowych Badań Ruchu w 2108 r., gdy przepytano 12 tys. osób, aż 75% ankietowanych poparło zmiany

związane z wprowadzeniem priorytetów w ruchu dla pojazdów transportu zbiorowego nawet kosztem samochodów osobowych. Wrocławianie powoli zmieniają swoje nawyki transportowe (z roku na rok przybywa pasażerów MPK i osób poruszających się rowerami). Jednak jest to proces wieloletni i tylko konsekwentne działania pozwolą sprawić, że komunikacja miejska we Wrocławiu będzie istotną alternatywą dla poruszania się własnym autem.

Nowoczesny system parkingowy

Aby ułatwić kierowcom (zwłaszcza z obrzeży miasta i aglomeracji) korzystanie z komunikacji miejskiej we Wrocławiu, w pobliżu przystanków



Parkingi – parkuj i jedź

- P6 Przystanek komunikacji miejskiej Stadion Wrocław (Lotnicza)
- P7 Przystanek komunikacji miejskiej Stadion Wrocław (Królewiecka)
- P8 Stacja kolejowa Wrocław Żerniki (Żernicka)
- P9 Stacja kolejowa Wrocław Kuźniki (Bystrzycka)

Parkingi – parkuj i jedź

- P10 Stacja kolejowa Wrocław Różanka (Osobowicka)
- P11 Pętla autobusowa Kamińskiego (Torowa)

i węzłów przesiadkowych, powstaje sieć parkingów typu park&ride, czyli parkuj i jedź. Dzięki nim można zostawić bezpiecznie auto na najbliższym parkingu i dalej podróżować komunikacją miejską.

W mieście utworzono dotąd łącznie 24 takie parkingi. W sumie do dyspozycji kierowców jest ok. 1450 miejsc postojowych, m.in. przy ulicach Opolskiej, Ślężnej, przy pętli tramwajowej na Oporowie, dworcu kolejowym Wrocław Psie Pole czy węzle Stadion Wrocław. System park&ride obsługuje już teraz 8 gmin ościennych, w 2020 r. powstaną kolejne parkingi, które będą ofertą dla kierowców przyjeżdżających do miasta z kolejnych trzech gmin.

Dłużej kursujące tramwaje i nowe linie autobusowe

Wrocław od 28 września wydłuży pilotażowo czas kursowania pięciu głównych linii tramwajowych.

Składy z numerami 7, 9, 10, 11 i 31 będą jeździły aż do godz. 0.30 w nocy. W pierwszym etapie przede wszystkim w nocy z piątku na soboty oraz z soboty na niedziele.

Jeżeli zmiany okażą się korzystne, wydłużone czasy kursowania tramwajów zostaną przeniesione na cały tydzień.

To już pewne, że tegoroczne wakacje były ostatnimi, podczas których funkcjonował (w okrojonej wersji) wakacyjny rozkład jazdy. Od 2020 r. wrocławska komunikacja funkcjonować będzie z niezmienną okresowo częstotliwością.

To nie koniec ułatwień dla mieszkańców. Wydział Transportu UMW w porozumieniu z radami osiedli przygotował również nowe trasy i linie autobusowe. Wydłużono kursowanie m.in. linii 145, uruchomiono linie strefowe 948 i 958, które łączą Wrocław z miejscowościami w gminie Miękinia.

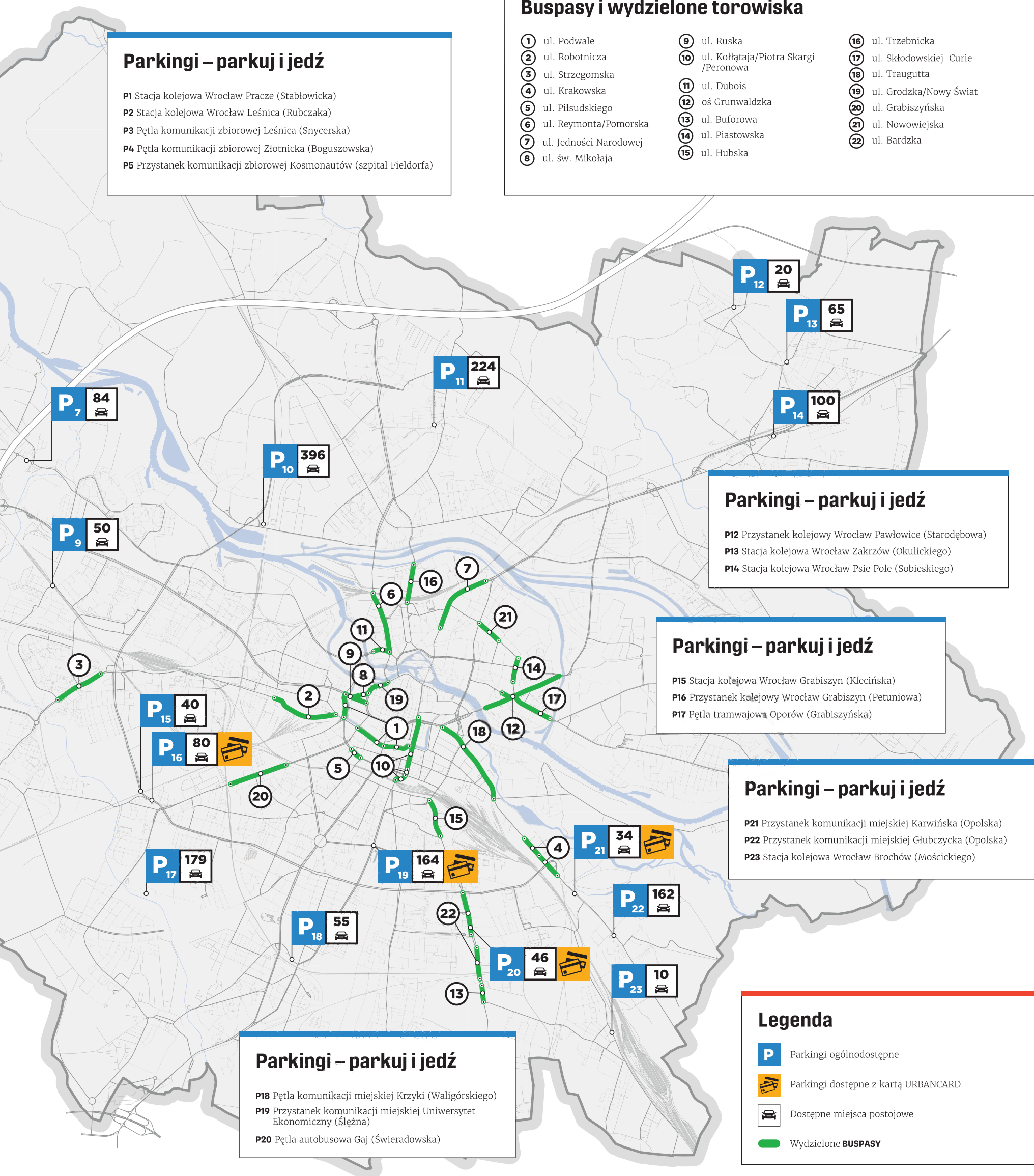
Dodatkowo, we wrześniu linia 144 została przedłużona do Polanowic. W planach jest również uruchomienie linii autobusowej nr 143 na trasie Kminkowa – Oporów.

Parkingi – parkuj i jedź

- P1** Stacja kolejowa Wrocław Pracze (Stabłowicka)
- P2** Stacja kolejowa Wrocław Leśnica (Rubczaka)
- P3** Pętla komunikacji zbiorowej Leśnica (Snycerska)
- P4** Pętla komunikacji zbiorowej Złotnicka (Boguszowska)
- P5** Przystanek komunikacji zbiorowej Kosmonautów (szpital Fieldorfa)

Buspasy i wydzielone torowiska

- | | | |
|--------------------------|---|--------------------------|
| ① ul. Podwale | ⑨ ul. Ruska | ⑯ ul. Trzebnicka |
| ② ul. Robotnicza | ⑩ ul. Kołłątaja/Piotra Skargi /Peronowa | ⑰ ul. Skłodowskiej-Curie |
| ③ ul. Strzegomska | ⑪ ul. Dubois | ⑱ ul. Traugutta |
| ④ ul. Krakowska | ⑫ oś Grunwaldzka | ⑲ ul. Grodzka/Nowy Świat |
| ⑤ ul. Piłsudskiego | ⑬ ul. Buforowa | ⑳ ul. Grabiszyńska |
| ⑥ ul. Reymonta/Pomorska | ⑭ ul. Piastowska | ㉑ ul. Nowowiejska |
| ⑦ ul. Jedności Narodowej | ⑮ ul. Hubska | ㉒ ul. Bardzka |
| ⑧ ul. św. Mikołaja | | |



Parkingi – parkuj i jedź

- P12** Przystanek kolejowy Wrocław Pawłowice (Starodębowa)
- P13** Stacja kolejowa Wrocław Zakrzów (Okulickiego)
- P14** Stacja kolejowa Wrocław Psie Pole (Sobieskiego)

Parkingi – parkuj i jedź

- P15** Stacja kolejowa Wrocław Grabiszyn (Klecińska)
- P16** Przystanek kolejowy Wrocław Grabiszyn (Petuniowa)
- P17** Pętla tramwajowa Oporów (Grabiszyńska)

Parkingi – parkuj i jedź

- P21** Przystanek komunikacji miejskiej Karwińska (Opolska)
- P22** Przystanek komunikacji miejskiej Głubczycka (Opolska)
- P23** Stacja kolejowa Wrocław Brochów (Mościckiego)

Parkingi – parkuj i jedź

- P18** Pętla komunikacji miejskiej Krzyki (Waligórskiego)
- P19** Przystanek komunikacji miejskiej Uniwersytet Ekonomiczny (Ślężna)
- P20** Pętla autobusowa Gaj (Świeradowska)

Legenda

- P** Parkingi ogólnodostępne
- Parkingi dostępne z kartą URBANCARD
- Dostępne miejsca postojowe
- Wydzielone BUSPASY

ILUSTRACJA: MICHAŁ STOPA, LESZEK WIĘCKOWSKI

Alfabet wrocławskiego studenta

Sprawdź, co musisz wiedzieć

Kalendarz akademicki obfituje w mniej lub bardziej uroczyste wydarzenia, np. 15 listopada obchodzone jest święto wrocławskiej nauki, a na początku maja rozpoczynają się juwenalia – najważniejsza studencka impreza w roku.

A jak akademicki rok

Kalendarz akademicki obfituje w mniej lub bardziej uroczyste wydarzenia, np. 15 listopada obchodzone jest święto wrocławskiej nauki, a na początku maja rozpoczynają się juwenalia – najważniejsza studencka impreza w roku. Często imprezy, koncerty i zabawy rozciągają się na cały miesiąc. Przy okazji rektorzy i dziekani ogłaszają dni wolne od zajęć. Rok akademicki podzielony jest na dwa semestry: zimowy i letni, oba zamykają egzaminy i zaliczenia.



M jak mieszkanie

Blisko połowa ze 110 tysięcy wrocławskich studentów to przyjezdni. Olbrzymia grupa mieszka w wynajmowanych mieszkaniach. Często skrzykują się po kilka, kilkanaście osób i wspólnie zajmują mieszkanie lub dom. Na początku roku akademickiego składają takie grupy mieszają się – to też szansa na znalezienie się w doborowej ekipie w fajnym miejscu. Kilkanaście tysięcy studentów żyje w akademikach. Płacą mniej niż wynajmujący stancje i mają okazję na poznanie kolegów ze starszych roczników – to bezcenne doświadczenie. Jeszcze w październiku trochę łóżek jest wolnych. To okazja dla poszukujących kwadratu, nawet z innych uczelni.

Z zdrowie



H jak hobby

Studenckie zespoły naukowe to szansa na rozwój pasji, dodatkowe doświadczenie i wielkie sukcesy, które przekładają się na dorosłe życie. Przykładów karier rozpoczętych w kołach naukowych jest mnóstwo. Tylko na Politechnice Wrocławskiej działa około 150 kół naukowych, sekcji sportowych, teatrów, klubów filmowych, zespołów muzycznych, orkiestr i formacji tanecznych. Na Uniwersytecie Wrocławskim istnieje ponad 100 kół naukowych. Podczas Giełdy Kół Naukowych prezentują one swoje osiągnięcia i łowią nowych członków. Studenci angażują się także w prace społeczne na rzecz dzieci, zwierząt, przyrody, osób starszych.



B jak balanga, czyli melanz

We Wrocławiu są setki klubów, dyskotek, knajpek, gdzie można dobrze się pobawić, odpocząć, zrelaksować. Popularnym miejscem zabaw jest Pasaż Niepolda (ul. Ruska). Sporo młodych ludzi spotyka się w Pasażu Pokochof (ul. Antoniego), gdzie tętni rozrywkowym życiem Szajba. Weekendami pulsują zabawą Rynek i okolice (Casa dela Musica, Manana, Nietota, Mleczarnia, Kombinat, Kalambur). Oryginalnym miejscami spotkań są kluby pod wiaduktem przy ul. Bogusławskiego: Huśtawka, Sielanka, Siwy Dym, Bałagan. Fajnych miejscówek co roku przybywa przy pl. Grunwaldzkim.



B balanga



D jak dziekanat

Mądrość wielu pokoleń studentów brzmi: z paniami z dziekanatu najlepiej zachować dobre relacje. Obdarzone niebywałą cierpliwością są w stanie pomóc w każdej opresji. Często angażują się osobiście w załatwienie dodatkowego terminu, zgody na przedłużenie sesji, a nawet dzwonią do studentów i przypominają o brakującym piśmie, dokumencie, zaświadczeniu.

W trakcie studiów większość formalności załatwia się w dziekanacie wydziału:

- wpisać na kolejny semestr;
- podanie o stypendia, akademik i inne formy wsparcia;
- podanie o przedłużenie sesji egzaminacyjnej, powtarzanie przedmiotu.

J jak jedzenie

Przybywa knajpek z cenami na studencką kieszeń. Wokół akademików na placu Grunwaldzkim oraz uczelnianych kampusów jest wiele barów, knajpek, burgerowni z dobrym jedzeniem. Kolejne pokolenia studentów kochają menu baru Miś (ul. Kuźnicza) i baru Mewa (ul. Drobnera) – najesz się tam już za kilka złotych. Wiernych klientów mają też restauracje sieciowe. Dobrze i niedrogo karmią w Strefie Kultury Studenckiej na terenie kampusu Politechniki Wrocławskiej. Stołówka działa w gmachu głównym Uniwersytetu Przyrodniczego, studenci chętnie zaglądają do baru w Instytucie Informatyki.



P jak praca / pieniądze

Studenci mogą szukać dodatkowych pieniędzy w kilku źródłach:

- systemy stypendialne: naukowe, socjalne, dla osób z niepełnosprawnością i wyjeżdżających na uczelnie za granicę. Oferują je uczelnie, miasta, firmy i instytucje;
- stypendium socjalne, podstawą starań o nie są niskie dochody w przeliczeniu na jednego członka rodziny;
- stypendia naukowe, ważne: stypendia naukowe można pobierać równocześnie ze stypendium socjalnym;
- mnóstwo studentów pracuje, w knajpkach, sklepach, firmach informatycznych i ochroniarskich, na siłowniach, na basenach, jako opiekunki do dzieci. W znalezieniu pracy pomagają uczelniane Biura Karier.

The ABCs for Wrocław Students

– Check out what you need to know

The academic calendar is full of more or less solemn events – for example, 15 November is when Wrocław academia is celebrated, while the beginning of May sees the start of the Juvenalia Student Festival, the most important student party of the year.

A is for the Academic

The academic calendar is full of more or less solemn events – for example, 15 November is when Wrocław academia is celebrated, while the beginning of May sees the start of Juvenalia, the most important student party of the year. The events, concerts and parties often extend over the whole month. At the same time, researchers and deans declare class-free days. The academic year is divided into two semesters: winter and summer, both of which conclude with exams and tests.



PHOTO WROCLAW.PL

B is for bash, or a party.

There are hundred of clubs, discos and pubs in Wrocław where you can have some good fun, rest and relax. A popular party place is the Niepolda Passage (Ruska Street). Many young people meet in the Pokochof Passage (Antoniego Street), where the Szajba is the place to go for entertainment. The Market Square and its surroundings (Casa della Musica, Manana, Nietota, Mileczarnia, Kombinat, Kambur) team with fun on weekends. If you're looking for an original meeting places, check out the clubs near the viaduct on Bogusławskiego Street. There are more and more cool places opening at Plac Grunwaldzki every year.



PHOTO WROCLAW.PL

L is for Lodging

Nearly half of the 110 thousand Wrocław student are from out of town. A huge number of them lives in rented accommodations. Sometimes they get together with a few (or a dozen) people and share a flat or a house. At the start of the academic year, these groups mix – this is also an opportunity to find an excellent group and a cool pad. More than ten thousand students live in dormitories. They pay less than those who rent accommodations and they have a chance to get to know older students – this is a priceless experience. In October, there are still some beds available. This is an opportunity for those looking for their own four walls, even from other universities.



PHOTO WROCLAW.PL

I is for Interests

Student academic clubs are an opportunity to pursue your passions, gain additional experience and celebrate great successes that translate into adult life. There are many examples of careers started in academic clubs. Just at the Wrocław University of Technology, there are about 150 academic clubs, sports sections, theatres, film clubs, music bands, orchestras and dance groups. There are more than 100 academic clubs at the University of Wrocław. During scientific Club Fairs, they present their achievements and recruit new members. Students also get involved in social work on behalf of children, animals, the environment and the elderly.



PHOTO WROCLAW.PL

H is for Health

Students can register at any local medical clinic, using the PESSEL number of their working parents. If the student is over 26 years old, they should apply to the Student Affairs Department for a certificate that entitles them to free health care. It is worth thinking about buying an accident insurance policy. It isn't mandatory, but for a low cost, you get a guarantee of compensation in the event of an accident. And those do happen. Most universities have psychological counselling centres for students (they have different names at different universities), where you can register for free visits.



PHOTO WROCLAW.PL

H Health

F is for Food.

The wisdom of many of generations of students says it's best to keep good relations with the ladies of the Dean's Office. Endowed with prodigious amounts of patience, they can help in any trouble. They often get personally involved in arranging an additional deadline, permission for exam session extensions, and even call students to remind them of a missing letter, document or certificate. During the course of your studies, you will take care of most of the formalities at your faculty dean's office:

- registration for the next semester;
- applications for scholarships, student housing and other forms or support;
- requests for exam session extensions, repeating a course.



PHOTO WROCLAW.PL

There are more and more joints with prices that are easy on the student pockets. There are many pubs, small restaurants and burger joints with good food around the dorms in Grunwaldzki Square. Successful generations of students discover the menu of the Miś (Kuznica Street) and Mewa (Drobnera Street) cafeterias – you can eat there for just a few złoty. The Dobrze chain restaurants have their loyal customers and you can eat relatively cheaply at the Student Culture Zone on the Wrocław University of Technology campus. There is a student canteen in the main building of the University of Life Sciences, while other students like to visit the bar at the Institute of Computer Science.



PHOTO WROCLAW.PL

W is for Work/Wages

Students can look for extra money in several sources:

- scholarship systems: merit-based, need-based, for students with disabilities and those going to universities abroad. They are offered by universities, cities, companies and institutions;
- need-based – based on low income per family member;
- merit-based scholarships – important: they can be received at the same time as social scholarships;
- many students work – in pubs, shops, IT and security companies, at gyms and swimming pools, or as child care providers. The university Career Offices help you find a job.



PHOTO WROCLAW.PL

Fill in the personal tax return and save

up with your application

Students are encouraged to settle their PIT return in Wrocław. Why is it so important? Because it is also up to you what our city will look like. By settling your PIT return in Wrocław, you co-finance investments in urban greenery, culture, sport, transport and so on.

Ewa Wapłak
portal www.wroclaw.pl

of your business activity, you can use the CEIDG-1 or NIP-7 form.

TAX RETURN FORM (PIT) in Wrocław step by step

Register as a tax payer, even if you are a not employed student, prior to receiving PIT – fill out the ZAP-3 form and submit it in a proper tax office or by using e-deklaracje system.

Take advantage of the Nasz Wrocław (Our Wrocław) programme, which offers various discounts to over 50 municipal attractions!

www.wroclaw.pl/nasz-wroclaw

NASZ WROCLAW

other form of employment

Provide your Wrocław residency address together with the name and address of the proper tax office in your annual tax return form.

employment contract

Provide your employer with your Wrocław residency address – it is the employer who notifies the proper tax office.

If you have changed the residency address after your employer notified the proper tax office, submit the ZAP-3 form to the tax office proper to your new residency address. If you change the address on the beginning of a year, submit the proper data while filling out the annual tax return form.

Submit identification application or update notification within the 7 days after changing the residency address, to the Wrocław tax office proper to your new residency address. Depending on the type of business you conduct, on the CEIDG-1 or NIP-7 forms.

Why is it so important?

A large part of city money comes from taxes. The city's income from the settlement of PIT is over 1,300,000,000 PLN. If Wrocław is the centre of your life – the place where you live, work or study – settle your PIT in Wrocław and donate a part of your tax for the development of the city.

How to do it? It's simple!

By settling your PIT in Wrocław and entering the Wrocław address of residence in your PIT return form, you co-finance City's investments.

You pay taxes in Wrocław? You are entitled to discounts

The Nasz Wrocław (Our Wrocław) program is available to persons living and settling their tax in Wrocław. What does the program give? Discounts and savings for participants. You will pay 10 or even 25% less for tickets to cinemas, entertainment and sports venues or to concerts organised by partners of the program, such as Capitol, Impart, the Nowe Horzonty Cinema or the National Forum of Music.

The participants in the program are you do not have to be registered for permanent residence – it is enough to live in Wrocław. In your annual PIT return, you only have to state the Wrocław address of residence (e.g., the address of the house in which you rent a room or the address of your dormitory) and indicate the data of the Wrocław tax office relevant to your place of residence.

Addresses of Tax Offices in Wrocław

- Tax Office Wrocław Fabryczna ul. A. Ostrowskiego 5, 53-238 Wrocław
- Tax Office Wrocław Fabryczna ul. Sztabowa 100, 53-310 Wrocław
- Tax Office Wrocław Fabryczna ul. Trzebnicka 33, 50-231 Wrocław
- Tax Office Wrocław Fabryczna ul. Inowrocławska 4, 53-654 Wrocław

Use the discounts!

Do you study and/or work?

Do you run a business?

INFORMACJE MAJĄCY WIAKROŃSKI

Are you proud of being from Wrocław?

We have very good news for everyone who loves Wrocław – from October, you can buy exceptional sweatshirts and caps inspired by the city emblem in Barbara.

This idea was born in the City and Tourism Promotion Office of the Wrocław City Office. 'We wanted to create something practical that would also immediately bring our city of meetings to mind for everyone who feel close to Wrocław, both guests arriving in our city and its inhabitants. We gave a second thought to what souvenirs and gadgets we bring from our own trips. During one of the discussions, we decided to modernise

'Sweatshirts were a kind of promotional gadget and we could not sell them as an office – nevertheless, we received lots of inquiries about their price and availability,' says Radosław Michalski.

'We thought that such a potential should not be wasted, so we contacted the Wrocław Culture Zone, which will ensure that every lover of Wrocław could wear our sweatshirts and caps with pride,' adds the director of the City and Tourism Promotion Office of the Wrocław City Office.

'Sweatshirts were a kind of promotional gadget and we could not sell them as an office – nevertheless, we received lots of inquiries about their price and availability,' says Radosław Michalski.

'We thought that such a potential should not be wasted, so we contacted the Wrocław Culture Zone, which will ensure that every lover of Wrocław could wear our sweatshirts and caps with pride,' adds the director of the City and Tourism Promotion Office of the Wrocław City Office.

'Sweatshirts were a kind of promotional gadget and we could not sell them as an office – nevertheless, we received lots of inquiries about their price and availability,' says Radosław Michalski.

'We thought that such a potential should not be wasted, so we contacted the Wrocław Culture Zone, which will ensure that every lover of Wrocław could wear our sweatshirts and caps with pride,' adds the director of the City and Tourism Promotion Office of the Wrocław City Office.

From October, you can buy gadgets in Barbara: infopunkt/cafe/culture at ul. Swidnicka 8B or online at: strefakultura.pl.

The universal cut of the hooded sweatshirt and the fashionable cap in the snap back style will suit everyone. The sweatshirt and the cap will be available in three colour versions: black, dark blue and dark red with a white emblem. The author of the sign is Paweł Akiñca, a visual artist from the Promotion Office. His design was inspired by the city emblem.



FOTO JANUSZ KRZESZOWSKI



One program many opportunities

Join the free city

program "Nasz Wrocław" and start saving up

**NASZ
WROCLAW**

More efficient transport in Wrocław

How to ride around Wrocław for 1.20 PLN



In Wrocław, 23 tram lines and a few dozen bus lines are available.

You have arrived in Wrocław and you wonder how to travel around the city? If you do not want to lose your time and money, you should certainly give up using your car every day.

Janusz Krzeszowski
portal www.wroclaw.pl

Let's say it clearly: The car is not the best way to move around Wrocław. Almost 240,000 cars arrive in Wrocław during one day. According to surveys, we spend 50 minutes per day on the average in jams in the capital of Lower Silesia and lose up to 3,000 PLN on this annually. However, the alternative transport offer for passengers is richer than ever before. Apart from public transport, personal bikes or vehicles from the city bike sharing system, you can travel across Wrocław by train or by electric scooters available for rent

by minutes. There are also electric kick scooters ideal for short-distance travels or reaching the nearest bus/tram stop, as well as electric and hybrid cars that allow us to use special bus lanes. 'Traveling to university by bike or by public transport means, first of all, that you do not have to look for an empty parking place. This is faster and more convenient. And also cheaper – a bike does not cost anything, and students have a 50% discount on public transport travels,' encourages Jakub Nowotarski, the president of the Akcja Miasto [City Action] Society.

According to the Comprehensive Traffic Research from 2018: 41% of law residents is made by car, 28% by public transport, and 6% by bikes.

City Public Transport – it pays off
do not want your ticket to be limited to two lines, you will pay 185 PLN for the same ticket valid for all buses and trams, which will enable you to travel across Wrocław for 1.20 PLN per day. And do not forget that you can also

We asked students met on the streets of Wrocław what means of transport they prefer when travelling around the city.

Street survey



Nikola Jaworek
SWPS University

I travel by tram, because I live at a busy street with good access to public transport stops. At the beginning, I used a car, but it took me even 40 minutes to arrive at the university, and now I get there by tram within 10 minutes. When I choose public transport, I also have time for listening to music or reading the news.



Ola Sakowska
SWPS University

I used trams in summer, when I worked in the city centre. You can quickly arrive near the Market Square from various parts of Wrocław. But travelling to university gives me some trouble. There is only one tram line that runs in that area. If it arrives late or does not arrive, I have to wait for a long time. Therefore, it is more comfortable for me to travel to the university by car.



Eryk Szadach
University of Wrocław

I will travel to university from Ząbów. First I will go by train for 40 min. and then for 10-15 min. by trams from the Main Railway Station to the area of the main building of the university. This is an optimal solution as long as I attend classes in one place. I have not tested night timetables yet. When using them, I will have to take the railway timetable into account.



Filip Tuznik
University of Wrocław

I have quite a good transport connection to my university. I live in Kozanów, so I have to travel a long way to the university. I usually take the fast line C, which runs from Kozanów to the Plac Grunwaldzki. This takes about 20-30 minutes. Or I go by tram lines 31 and 32 to Plac Jana Pawła II, where I can transfer to a number of trams going directly to the campus of the university.

travel by train with such tickets within the city borders! If you travel to your university from a place outside Wrocław, it is worth considering a transfer to means of public transport on the outskirts of the city. Today you can leave your car in 23 parking areas, e.g., near Station Wrocław, Wrocław Różanka and Wrocław Grabiszyn railway stations, at the Gaj bus terminal or at ul. Opolska. which gives around 0.75 groszy per one day of travel by public transport. If you usually beats buses and trams in terms of price, because it actually does not generate any costs, but not everyone is ready to ride a bike or recently popular electric kick scooters in winter, too. However, these means of transport are very popular in Wrocław from

Bike and kick scooters on the top

March up till November. This happens especially because the capital of Lower Silesia has an increasingly large number of cycle routes that systematically connect into a large network of safe roads for bicycles. Today we have over 1,100 km of cyclist-friendly streets, and their number still grows. Therefore are also increasingly more people who use bikes for moving around the city. Already 6 per cent of inhabitants declare that they would choose this means of transport; the survey shows even better results among students, as 9 per cent of respondents travel by bike in Wrocław. A second-hand bike costs even 300 PLN, and a medium-class electric kick scooter is worth around 1,500 PLN. Have a safe trip!



Price:
0 PLN
per first 20 minutes of ride

Wrocław City Bike
A bike sharing system allowing us to travel quickly within the city. As many as 2,000 bicycles are at the disposal of the inhabitants. This year, WCB will operate also in winter for the first time in its history.



Price:
0.49 PLN
is the lowest price per minute of ride

Electric scooters
In Wrocław, there are three companies that rent electric scooters by minutes: Blnkee.city, GoScooter and hop.city. Prices start from 0.49 PLN per minute. In order to rent scooters, you have to download an app to your phone. A few hundred vehicles wait on the streets.



Price:
0.45 PLN
is the lowest price per minute of ride

Electric kick scooters
Electric kick scooters have recently been incredibly popular in Wrocław. In the capital of Lower Silesia, there are three rental systems to choose from: Lime, Hive and Bird. Prices per minute start from 0.45 PLN.

Let's create Wrocław together – it is our common cause

Dear Students:

as always in October, you crossed the doors of Wrocław universities and schools of higher education. I am happy that you decided to study in Wrocław.

It is important not only for the development of the universities, but also for the development of the city. These are not grandiloquent words: thinking about Wrocław 2030, its future, new workplaces or investments in the transport system, we think about Wrocław with you and for you. Employers look at Wrocław in the same way, knowing that they would find ambitious and well-educated young people in our city.

sponsibility for Wrocław with you every day. Today I will refer to its two dimensions.

Public transport

The first one is transport. You know our city well, or if it is only your first year, you will know soon. Although Wrocław is extensive, its most important sites are situated in or close to the centre. All academic spaces are easy to reach thanks to the well-developed public transport system. Every day we work on the solutions that will make it more effective and attractive – also for you. I would like to encourage you to travel by public transport – it is cheaper and more ecological than the car. It is a good idea to use means of public transport, city bikes or city car rental systems as often as possible. It is an advantage for every inhabitant of Wrocław and a time saved for you.

Special offers

The second thing is an invitation. Wrocław has prepared a series of discounts and special offers for those who decide to live or work here even for a short time and, therefore, contribute to the city budget by paying taxes. This is logical. The city's money almost entirely consists of our taxes. Parks, pavements, the aforementioned public transport system or, for instance, scholarships paid to students and scientific circles

Jacek Sutryk
Mayor of Wrocław

Follow me!
@sutryk.pl | @sutryk_jacek

from Wrocław's budget come from money of us all. I encourage you to take advantage of city discounts in the "Nasz Wrocław" (Our Wrocław) program; we would like all of those who already contribute to our city's budget by means of taxes to save their money. In order to do this, you only need to register in one of the Wrocław tax offices, which does not involve any extra payment – please refer to our guide for information how easy it is.

Wrocław is open to everyone and I want to ensure that this does not change. I want everyone who links his/her future with Wrocław to feel well here. At the same time, I hope that everyone feels responsible for Wrocław already now and that this responsibility is very practical.

Please feel at home in Wrocław and let your student years fill up with good memories.



Upcoming Events from Wrocław Culture Zone



23rd November | from 4 p.m.
One Love Music Festival
Central Hall
Tickets: from 110 PLN

10th-11th November | 4:30 p.m.
WROCK for Freedom
Central Hall
Tickets: from 60 PLN

WROCKfest.pl invites you to attend the autumn edition of the WROCK for Freedom Festival 2019. On 10th November, on the eve of the 10th anniversary of restoration of independence by Poland, the following bands will play in Wrocław's Central Hall: LAO CHE, WAGLEWSKI/FISZ/EMADE, BITAMINA and THE DUMPLINGS.

Study and work in Wrocław

17th October | 10 a.m. – 5 p.m.
Made in Wrocław
Congress Centre near Central Hall



Free fair and paid conference (entrance fee: 79 PLN). You will test the state-of-the-art technologies and meet innovators personally. At the fair, you will see the products being created in Wrocław, such as the original Formula 1 driver simulator or the model of a satellite that went into space.

22nd-23rd October
Career EXPO Labour Fair
Wrocław Stadium, Aleja Śląska 1

Tuesday (22nd October, 10 a.m. – 4 p.m.) is mainly a time for students; Wednesday (23rd October, 3 p.m. – 9 p.m.) is dedicated to working persons. The participants will have a broad choice: 100 employers, 60 free training courses, 10 discussion panels and consultations. Free entrance, registration required.

For more events, visit: go.wroclaw.pl

Authors of the information material

WROCLAW COMMUNE
WROCLAW AGGLOMERATION DEVELOPMENT AGENCY



Are you a proud resident of Wrocław?

p. 05

PHOTO FILIPSAWA.COM



You cannot miss these events

p. 02

PHOTO SEBASTYAN ALBANIK/ONE LOVE



You wonder how to travel in Wrocław? Check our guide

Mix and move

Let's say it clearly: The car is not the best way to move around Wrocław. Almost 240,000 cars arrive in Wrocław during one day. According to surveys, we spend 50 minutes per day on the average in jams in the capital of Lower Silesia and lose up to 3,000 PLN on this annually.

/ p. 03

PHOTO FILIPSAWA.COM

FREE INFORMATION MATERIAL OF THE WROCLAW COMMUNE

October 2019

special issue for students



THE WHOLE CITY IN ONE PLACE

wroclaw.pl

Wrocław-pronounce: wrotlove :)



Save up on moving around the city!

p. 05

PHOTO MACHALCZAK/ALTER



Learn students' ABC

p. 06

PHOTO ABERCHAW/ALTER

Mayor Sutryk: I am happy that you want to study here. It is important not only for the development of the universities, but also for the development of the city. These are not grandiloquent words: thinking about Wrocław 2030, its future, new workplaces or investments in the transport system, we think about Wrocław with you and for you.

/ p. 02